



Volvo Group

## Operatorių ir vairuotojų privatumo pranešimas

Šiame pranešime pateikiama informacija apie tai, kaip „Volvo Group“ tvarko „Volvo“ grupės gaminių operatorių ir vairuotojų asmens duomenis (toliau – Privatumo pranešimas). Jei esate ar buvote sunkvežimio, miesto ar turistinio autobuso, statybinės mašinos, jūrinio variklio ar bet kurio kito taikomo produkto ar sprendimo, apimančio tokį produktą, kurį parduoda ar pagamino bet kuri „Volvo Group“ priklausanti įmonė (toliau bendrai vadinama „Volvo“ transporto priemonėmis), vairuotojas ar operatorius, galime apdoroti duomenis apie jus arba tuos, kurie gali būti su jumis susieti.

Šiame pranešime „Volvo Group“ reiškia AB „Volvo“ (vieš.) ir tiesiogiai ar netiesiogiai AB „Volvo“ kontroliuojamus subjektus, įskaitant, bet neapsiribojant, subjektus, priklausančius kuriai nors iš „Volvo Group“ pagrindinių verslo sričių, pvz., „Volvo Trucks“, „Volvo Buses“, „Volvo Construction Equipment“, „Renault Trucks“, „Arquus“, „Volvo Penta“, „Mack Trucks“, „Volvo Financial Services“, „Volvo Group Connected Solutions“, „Volvo Technology“, „Volvo Group Purchasing“, „Volvo Group Real Estate“, „Volvo Treasury“, „Volvo Information Technology“, „Volvo Group Trucks Operation“, „Volvo Autonomous Solutions“ ir „Volvo Energy“.

Šis privatumo pranešimas taikomas tik tada, kai „Volvo Group“ renka ar kitaip tvarko asmens duomenis „Volvo Group“ grupės tikslais (t. y., kai „Volvo Group“ (viena arba kartu su kitais subjektais) yra duomenų valdytoja ir todėl nustato tikslus, kuriais ir koku būdu tvarkomi bet kokie asmens duomenys).

Šis privatumo pranešimas netaikomas, kai „Volvo Group“ renka ar kitaip tvarko asmens duomenis kitos įmonės, pvz., nepriklausomų „Volvo Group“ platintojų, importuotojų, tiekėjų ir klientų, vardu.

Dėl aiškumo atkreipkite dėmesį, kad šis privatumo pranešimas taikomas tik „Volvo Group“ atliekamam „Volvo“ transporto priemonių operatorių ir vairuotojų asmens duomenų tvarkymui. Išsamiau apie mūsų tvarkomų duomenų kategorijas paaiškinsime toliau esančiame skyriuje „Kokių kategorijų asmens duomenis“ Volvo „gali tvarkyti, koku (-iais) teisiniu (-iais) pagrindu (-ais) ir kokiais tikslais?“

Tvarkant bet kokius kitus jūsų arba jūsų vardu pateiktus asmens duomenis, susijusius su produktu, sprendimų ir paslaugų pirkimu, nuoma arba išperkamąja nuoma iš „Volvo Group“ arba jos trečiųjų šalių platintojų, taikomas Klientų atstovo privatumo pranešimas. Žr. čia: [Klientų atstovo privatumo pranešimas](#).

Be to, be šio privatumo pranešimo, kai kurios „Volvo Group“ sistemos, programos ir procesai, taip pat taikomi „Volvo Group“ mokslinių tyrimų ir plėtros projektai gali turėti savo privatumo pranešimus, kuriuose pateikiama papildomos informacijos apie tai, kokie konkretūs asmens duomenys renkami ir kaip jie saugomi, naudojami ir perduodami.

***Duomenų valdytojo ir „Volvo Group“ privatumo pareigūno tapatybė ir kontaktiniai duomenys***

# VOLVO

## Volvo Group

„Volvo Group“ įmonė, kuri pardavė ir (arba) pristatė „Volvo“ transporto priemonę, kurią vairuojate arba valdote (toliau – „Volvo“), yra iš jūsų ir kitų toliau aprašytų šaltinių „Volvo“ gautų asmens duomenų valdytojas arba tvarkytojas.

„Valdytojas“ reiškia, kad būtent „Volvo“ sprendžia dėl jūsų asmens duomenų tvarkymo tikslo ir priemonių. „Volvo“ atsako už jūsų asmens duomenų tvarkymą pagal galiojančius duomenų privatumo įstatymus ir kitus teisės aktus.

Jei turite klausimų dėl savo asmens duomenų tvarkymo, susisiekite su „Volvo Group“ privatumo pareigūnu adresu [gpo.office@volvo.com](mailto:gpo.office@volvo.com) arba paštu ar telefonu:

AB Volvo,

Att: Group Privacy Office, Dept AA14100, VGHQ,

SE-405 08

Göteborg, Švedija

+46 (0)31 66 00 00

### ***Kokių kategorijų asmens duomenis „Volvo“ gali tvarkyti, kokiu (-iais) teisiniu (-iais) pagrindu (-ais) ir kokiais tikslais?***

„Volvo“ apdoroja įvairių tipų duomenis, sugeneruotus „Volvo“ transporto priemonėje arba jos sugeneruotus, įskaitant su transporto priemone susijusius duomenis, kurie apima (i) duomenis, susijusius su pačios „Volvo“ transporto priemonės būkle ir veikimu, (ii) duomenis, susijusius su faktiniu „Volvo“ transporto priemonės veikimu, (iii) duomenis, susijusius su taikomos „Volvo“ transporto priemonės aplinka, ir (iv) duomenis, susijusius su „Volvo“ transporto priemonės identifikavimu arba pateiktus / sugeneruotus asmens. Kai šie duomenys, atskirai arba kartu su kitais duomenimis, gali būti susieti su jumis kaip „Volvo“ transporto priemonės vairuotoju arba operatoriumi, jie tampa asmens duomenimis.

Šiame privatumo pranešime terminas „tvarkymas“ arba „apdorojimas“ reiškia bet kokią asmens duomenų naudojimą, įskaitant, bet neapsiribojant, asmens duomenų rinkimą, įrašymą, tvarkymą, saugojimą, pritaikymą, keitimą, perdavimą, pateikimą, blokavimą, ištrynimą arba sunaikinimą.

#### *Teisinis pagrindas*

„Volvo“ gali tvarkyti jūsų asmens duomenis remdamasi vienu ar keliais toliau nurodytais teisiniais pagrindais, taip pat žr. tolesnę informaciją.

- **Sutartiniai įsipareigojimai.** „Volvo“ gali tvarkyti jūsų duomenis, jei toks tvarkymas yra būtinas vykdant sutartinius įsipareigojimus (pvz., garantijas ir techninės priežiūros sutartis, jei esate ir „Volvo“ transporto priemonės klientas, ir vairuotojas ar operatorius).
- **Teisiniai įsipareigojimai.** „Volvo“ gali tvarkyti jūsų asmens duomenis, jei toks tvarkymas yra būtinas, kad būtų laikomasi teisinių įsipareigojimų, pvz., teismo įsakymų ir teisinių ataskaitų teikimo reikalavimų.

# VOLVO

## Volvo Group

- **Teisėti interesai.** „Volvo“ gali tvarkyti jūsų asmens duomenis, jei toks tvarkymas yra būtinas teisėtiems „Volvo“ ar trečiosios šalies interesams. Paprastai manoma, kad teisėtas „Volvo“ interesas yra valdyti kasdienę veiklą, įskaitant savo produktų, sprendimų ir paslaugų pasiūlos tobulinimą ir tolesnį tobulinimą bei bendrą parduotų produktų, sprendimų ir paslaugų valdymą.

Kai šiame dokumente teigiama, kad „Volvo“ tam tikru tvarkymo tikslu remiasi teisėtais interesais, „Volvo“ mano, kad jo teisėti interesai nėra svarbesni už jūsų interesus, teises ar laisves, suteiktas (i) skaidrumas, kurį „Volvo“ teikia tvarkymo veiklai, (ii) „Volvo“ privatumo užtikrinimas pagal dizainą, (iii) reguliari „Volvo“ privatumo peržiūra ir (iv) jūsų teisės, susijusios su apdorojimo veikla. Jei norite gauti daugiau informacijos apie šį balansavimo bandymo metodą, susisiekite su „Volvo“ grupės privatumo pareigūnu pirmiau nurodytais kontaktiniais duomenimis.

- **Gyvybiškai svarbūs interesai.** „Volvo“ gali tvarkyti jūsų asmens duomenis, kad apsaugotų gyvybiškai svarbius jūsų ir kitų interesus, jei „Volvo“ turi pagrįstų priežasčių manyti, kad toks jūsų asmens duomenų tvarkymas gali užkirsti kelią bet kokiai didelei žalai jums ar kitiems asmenims arba ją sumažinti.
- **Sutikimas.** Išimtiniais atvejais arba jei negali būti taikomas joks kitas teisinis pagrindas, „Volvo“ gali paprašyti jūsų aiškaus sutikimo tvarkyti tam tikrus asmens duomenis. Toks sutikimas yra jūsų pasirinkimas ir yra visiškai savanoriškas.

„Volvo“ gali tvarkyti šių kategorijų duomenis, kurie patys arba kartu su kitais duomenimis gali būti laikomi asmens duomenimis, ir bendrais tikslais, nurodytais 1 lentelėje žemiau.

**Atkreipkite dėmesį, kad toliau pateiktas sąrašas yra tik pavyzdžių sąrašas, o ne išsamus sąrašas, ir kad „Volvo“ nebūtinai apdoro visus toliau išvardytus duomenis apie jus. Kai kurie tvarkymo tikslai sutaps ir gali būti keli tikslai, pateisinantys jūsų asmens duomenų naudojimą.**

1 lentelė. Kategorijos, paskirtis ir teisinis duomenų tvarkymo pagrindas

Asmens duomenų kategorijos	Apdorojimo tikslai	Teisinis tvarkymo pagrindas
<b>Transporto priemonės eksploatacinių savybių duomenys</b> , pvz., transporto priemonės komponentų informacija, akumulatoriaus naudojimas, variklio duomenys (įskaitant išmetamųjų teršalų duomenis ir degalų sąnaudas), energijos sąnaudos, galios ir (arba) sukimo momento duomenys, trikčių kodai (su laiko žymomis ir veikimo valandomis)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sutarties laikymosi arba galimybės teikti paslaugas, dėl kurių sudarytos sutartys, patikrinimas.</li><li>• Patvirtinti, kad reikiama techninė priežiūra ir aptarnavimas atliekami per visą nuomos laikotarpį.</li><li>• Patikrinti naudojimo sutartims taikomą ridą.</li><li>• Atlikti aktyvią ir prevencinę techninę priežiūrą ir diagnostiką (įskaitant programinės įrangos atnaujinimų pristatymą transporto</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teisėti interesai</li><li>• Teisiniai įsipareigojimai</li><li>• Sutartiniai įsipareigojimai</li></ul>

# VOLVO

## Volvo Group

	<p>priemonei ir susisiekti su vairuotoju / operatoriumi dėl techninės priežiūros rekomendacijų).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kokybės problemų prevencija ir sprendimas (su kokybe susijusi plėtra).</li><li>• Vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą, siekiant patikrinti, patvirtinti, tobulinti ir prižiūrėti produktus, sprendimus ir paslaugas bei kurti naujus produktus, sprendimus ir paslaugas, pvz., pasitelkiant inovacijas ir duomenų analizę.</li><li>• Kurti ir teikti su draudimu susijusius produktus ir paslaugas, įskaitant, bet neapsiribojant, „susijusį draudimą“.</li><li>• Užtikrinti, kad transporto priemonės atitiktų galiojančius ir būsimus teisės aktus ir standartus (įskaitant išmetamųjų teršalų kieki ir saugą).</li><li>• Išmetamųjų teršalų duomenų teikimas kompetentingoms institucijoms.</li><li>• Įrodyti atitiktį tipo patvirtinimo taisyklėms ir</li><li>• Laikytis rinkos priežiūros įpareigojimų.</li></ul>	
<p><b>Transporto priemonės naudojimo duomenys</b>, pvz., stabdžių naudojimas, pavarų perjungimas, greitėjimas / lėtėjimas, prietaisų skydo nustatymai, galios/sukimo momento naudojimas, iš variklio sugeneruoti techniniai duomenys (išmetamųjų teršalų duomenys, degalų sąnaudos); (su laiko žymomis ir darbo valandomis)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sutarties laikymosi arba galimybės teikti paslaugas, dėl kurių sudarytos sutartys, patikrinimas.</li><li>• Patvirtinti, kad reikiama techninė priežiūra ir aptarnavimas atliekami per visą nuomos laikotarpį.</li><li>• Patikrinti naudojimo sutartims taikomą ridą.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teisėti interesai</li><li>• Teisiniai įsipareigojimai</li><li>• Sutartiniai įsipareigojimai</li></ul>

# VOLVO

## Volvo Group

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Patikrinti dabartinę investicinio vieneto gražos arba atpirkimo rinkos vertę;</li><li>• Atlikti prevencinę ir iniciatyvią techninę priežiūrą ir diagnostiką (įskaitant programinės įrangos atnaujinimų pristatymą transporto priemonei ir susisiekti su vairuotoju/operatoriumi dėl techninės priežiūros rekomendacijų);</li><li>• Kokybės problemų prevencija ir sprendimas (su kokybe susijusi plėtra).</li><li>• Vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą siekiant patikrinti, tvirtinti, patobulinti ir prižiūrėti produktus, sprendimus ir paslaugas bei kurti naujus produktus, sprendimus ir paslaugas, pvz., pasitelkiant inovacijas ir duomenų analizę</li><li>• Kurti ir teikti su draudimu susijusius produktus ir paslaugas, įskaitant, bet neapsiribojant, „susijusį draudimą“.</li><li>• Užtikrinti, kad transporto priemonės atitiktų galiojančius ir būsimus teisės aktus ir standartus (įskaitant išmetamųjų teršalų kiekį ir saugą).</li><li>• Išmetamųjų teršalų duomenų teikimas kompetentingoms institucijoms.</li><li>• Įrodyti atitiktį tipo patvirtinimo taisyklėms ir</li><li>• Laikytis rinkos priežiūros įpareigojimų.</li></ul>	
<b>Transporto priemonės techninės priežiūros ir remonto duomenys,</b>	• Avarijų tyrimų atlikimas.	• Teisėti interesai

# VOLVO

## Volvo Group

taip pat **skubios pagalbos duomenys**, pvz., geografinė padėtis, nuotolinės diagnostikos duomenys

- Teikti pagalbą kelyje susiklosčius avarinei padėčiai.
- Atlikti prevencinę ir iniciatyvią techninę priežiūrą ir diagnostiką (įskaitant programinės įrangos atnaujinimų pristatymą transporto priemonei ir susisiekti su vairuotoju/operatoriumi dėl techninės priežiūros rekomendacijų);
- Vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą, siekiant patikrinti, patvirtinti, tobulinti ir prižiūrėti produktus, sprendimus ir paslaugas bei kurti naujus produktus, sprendimus ir paslaugas, pvz., pasitelkiant inovacijas ir duomenų analizę.
- Kokybės problemų prevencija ir sprendimas (su kokybe susijusi plėtra).
- Sudaryti sąlygas siūlyti saugos gerinimo programas ir susijusius draudimo produktus.
- Užtikrinti, kad transporto priemonės atitiktų galiojančius ir būsimus teisės aktus ir standartus (įskaitant išmetamųjų teršalų lygį ir saugą) ir
- Laikytis rinkos priežiūros įpareigojimų.

- Gyvybinės svarbos interesai
- Sutartiniai įsipareigojimai

# VOLVO

Volvo Group

<p><b>Transporto priemonės aplinkos duomenys</b>, pvz., kelio ir aplinkos sąlygų duomenys, vaizdo įrašai ir (arba) įrašai, sugeneruoti optiniais elektroniniais prietaisais arba panašia sunkvežimio išorėje ir (arba) jo aplinkoje esančia įranga (su laiko žymomis ir darbo valandomis)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą siekiant patikrinti, patvirtinti, patobulinti ir prižiūrėti produktus, sprendimus ir paslaugas bei kurti naujus produktus, sprendimus ir paslaugas, pvz., pasitelkiant inovacijas ir duomenų analizę ir</li><li>• Kokybės problemų prevencija ir sprendimas (su kokybe susijusi plėtra)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teisėti interesai</li></ul>
<p><b>Su transporto priemone arba ne transporto priemone susiję unikalūs identifikatoriai</b>, pvz., transporto priemonės ID (įskaitant VIN ir važiuoklės ID), IP numeris, MAC adresas, SIM kortelės numeris, IMEI</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sutarties laikymosi arba galimybės teikti paslaugas, dėl kurių sudarytos sutartys, patikrinimas.</li><li>• Patvirtinti, kad reikiama techninė priežiūra ir aptarnavimas atliekami per visą nuomos laikotarpį.</li><li>• Atlikti prevencinę ir iniciatyvią techninę priežiūrą ir diagnostiką (įskaitant programinės įrangos atnaujinimų pristatymą transporto priemonei ir susisiekti su vairuotoju/operatoriumi dėl techninės priežiūros rekomendacijų);</li><li>• Patikrinti naudojimo sutartims taikomą ridą.</li><li>• Patikrinti, ar vieta atitinka sutarties sąlygas ir (arba) prekybos sankcijų apribojimus).</li><li>• Vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą, siekiant patikrinti, patvirtinti, tobulinti ir prižiūrėti produktus, sprendimus ir paslaugas bei kurti naujus produktus, sprendimus ir paslaugas, pvz., pasitelkiant inovacijas ir duomenų analizę.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teisėti interesai</li><li>• Teisiniai įsipareigojimai</li><li>• Sutartiniai įsipareigojimai</li></ul>

# VOLVO

## Volvo Group

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kokybės problemų prevencija ir sprendimas (su kokybe susijusi plėtra).</li><li>• Užtikrinti, kad transporto priemonės atitiktų galiojančius ir būsimus teisės aktus ir standartus (įskaitant išmetamųjų teršalų kiekį ir saugą).</li><li>• Išmetamųjų teršalų duomenų teikimas kompetentingoms institucijoms.</li><li>• Įrodyti atitiktį tipo patvirtinimo taisyklėms ir</li><li>• Laikytis rinkos priežiūros įpareigojimų.</li></ul>	
<p><b>Vairuotojo ir (arba) operatoriaus elgesio ir vietos nustatymo duomenys</b>, pvz., greičio duomenys, vairavimo modelis, saugos diržų naudojimas, vairuotojo įspėjimai, momentiniai geografinės padėties nustatymo duomenys ir vietos nustatymo duomenys (su laiko žymomis ir darbo valandomis)</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sutarties laikymosi arba galimybės teikti paslaugas, dėl kurių sudarytos sutartys, patikrinimas.</li><li>• Patvirtinti, kad reikiama techninė priežiūra ir aptarnavimas atliekami per visą nuomos laikotarpį.</li><li>• Patikrinti naudojimo sutartims taikomą ridą.</li><li>• Kredito rizikos prisiėmimo tikslais;</li><li>• Patikrinti, ar vietovėje laikomasi sutartinių sąlygų (pvz., sutartinių leidžiamo geografinio naudojimo apribojimų) ir (arba) prekybos sankcijų apribojimų, kitų norminių reikalavimų arba sutartų leidžiamo naudojimo apribojimų.</li><li>• Atlikti aukšto plano auditą ir turto gražinimą, jei manoma, kad tai būtina.</li><li>• Atlikti susigražinimus pagal nutylėjimą.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teisėti interesai</li><li>• Teisiniai įsipareigojimai</li><li>• Sutartiniai įsipareigojimai</li></ul>



# VOLVO

## Volvo Group

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kokybės problemų prevencija ir sprendimas (su kokybe susijusi plėtra).</li><li>• Vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą, siekiant patikrinti, patvirtinti, tobulinti ir prižiūrėti produktus, sprendimus ir paslaugas bei kurti naujus produktus, sprendimus ir paslaugas, pvz., pasitelkiant inovacijas ir duomenų analizę.</li><li>• Užtikrinti, kad transporto priemonės atitiktų galiojančius ir būsimus teisės aktus ir standartus (įskaitant išmetamųjų teršalų kiekį ir saugą).</li><li>• Įrodyti atitiktį tipo patvirtinimo taisyklėms ir</li><li>• Laikytis rinkos priežiūros įpareigojimų.</li></ul>	
<p><b>Su vairuotoju / operatoriumi susiję duomenys</b>, kuriuos vairuotojas / operatorius gali pateikti rankiniu būdu naudodamas tam tikras „Volvo“ transporto priemones, pvz., vairuotojo ID, prietaisų skydelio nustatymai</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sutarties laikymosi arba galimybės teikti paslaugas, dėl kurių sudarytos sutartys, patikrinimas.</li><li>• Patvirtinti, kad reikiama techninė priežiūra ir aptarnavimas atliekami per visą nuomos laikotarpį.</li><li>• Atlikti aktyvią techninę priežiūrą ir diagnostiką (įskaitant programinės įrangos atnaujinimų pristatymą transporto priemonei ir susisiekti su vairuotoju / operatoriumi dėl techninės priežiūros rekomendacijų).</li><li>• Patikrinti naudojimo sutartims taikomą ridą.</li><li>• Patikrinti, ar vieta atitinka sutarties sąlygas ir (arba) prekybos sankcijų apribojimus).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teisėti interesai</li><li>• Sutartiniai įsipareigojimai</li></ul>

# VOLVO

## Volvo Group

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vykdyti mokslinius tyrimus ir technologinę plėtrą siekiant patikrinti, patvirtinti, patobulinti ir prižiūrėti produktus, sprendimus ir paslaugas bei kurti naujus produktus, sprendimus ir paslaugas, pvz., pasitelkiant inovacijas ir duomenų analizę ir</li><li>• Kokybės problemų prevencija ir sprendimas (su kokybe susijusi plėtra).</li></ul>	
--	--	--

### ***Iš kur „Volvo“ gaus jūsų asmens duomenis?***

„Volvo“ paprastai gauna jūsų asmens duomenis;

- interaktyviai per belaidį tinklą, susijusį su „Volvo“ transporto priemonių naudojimu (pvz., per telematikos portalą); arba
- naudojant diagnostikos priemones (pvz., teikiant aktyvios techninės priežiūros ir remonto paslaugas).

Be to, „Volvo“ gali gauti tam tikrus papildomus duomenis iš jūsų darbdavio arba iš jūsų, jei rankiniu būdu įvedėte asmeninius duomenis, susijusius su „Volvo“ transporto priemonės naudojimu (pvz., valdymo skydelio nustatymus, pvz., kalbos nuostatas, radijo nuostatas, sėdynės nuolydžio nustatymus).

### ***Kas nutiks, jei nepateiksite „Volvo“ jokių asmens duomenų?***

Jeigu ir kai naudojate „Volvo“ transporto priemonę, „Volvo“ automatiškai gaus transporto priemonės sugeneruotus ir kitus su transporto priemone susijusius duomenis, susijusius su jūsų naudojimu „Volvo“ transporto priemone. Tam tikrų sukurtų transporto priemonių ir kitų su jomis susijusių duomenų apdorojimas yra būtinas, jei norite naudotis visomis Volvo transporto priemonių funkcijomis, tokiomis kaip realaus laiko pranešimai ir nuotolinės diagnostikos paslaugos.

### ***Kaip „Volvo“ pasidalins jūsų asmens duomenimis?***

Jūsų asmens duomenimis gali būti dalijamasi su kitomis „Volvo Group“ įmonėmis ir tam tikrų kategorijų trečiosiomis šalimis (kaip išsamiau aprašyta toliau), o tai gali apimti jūsų asmens duomenų perdavimą į kitas šalis.

#### *Dalijimasis asmens duomenimis „Volvo Group“*

„Volvo Group“ yra pasaulinė organizacija, turinti biurus ir veiklą visame pasaulyje, o jūsų asmens duomenys gali būti perduodami arba prieinami tarptautiniu mastu visame „Volvo Group“ pasauliniame versle ir tarp įvairių jos subjektų bei filialų. Bet koks jūsų asmens duomenų perdavimas kitoms „Volvo Group“ įmonėms (įskaitant perdavimą iš ES/EEE į ES/EEE

# VOLVO

## Volvo Group

nepriklausančias šalis) bus reglamentuojamas įmonių susitarimu, pagrįstu ES patvirtintomis standartinėmis sutarčių sąlygomis arba kitais mechanizmais, kuriuos kartais pripažįsta arba patvirtina atitinkamos institucijos. Toks susitarimas atitinka Europos duomenų privatumo teisės aktuose (įskaitant ES bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą) nustatytus standartus. Sudarius šią sutartį, visos „Volvo Group“ įmonės turi laikytis tų pačių vidaus taisyklių. Tai taip pat reiškia, kad jūsų teisės lieka tokios pačios, nesvarbu, kur „Volvo Group“ apdoroja jūsų duomenis.

*Dalijimasis asmens duomenimis su trečiosiomis šalimis, nepriklausančiomis „Volvo Group“*

Be to, kad „Volvo Group“ įmonės dalijasi asmens duomenimis, kaip nurodyta pirmiau, „Volvo“ taip pat gali dalytis jūsų asmens duomenimis su tam tikrų kategorijų trečiosiomis šalimis, įskaitant:

- **Verslo partneriai**, tokie kaip:
  - „Volvo“ įgaliotieji platintojai ir techninės priežiūros centrai, kad užtikrintų „Volvo“ transporto priemonių techninę priežiūrą ir remontą, taip pat siekiant tikslų, susijusių su mūsų finansų ir draudimo pasiūlymais.
  - „Volvo“ tiekėjai ir paslaugų teikėjai, padedantys „Volvo“ tiekti produktus, priimti sprendimus ir teikti paslaugas, įskaitant IT tiekėjus ir paslaugų teikėjus.
  - „Volvo“ verslo ir bendradarbiavimo partneriai verslo žvalgybos ir analizės tikslais (tačiau daugeliu atvejų duomenimis dalijamasi tik anonimiškai ir apibendrintai) ir
  - Trečiosios šalys, su kuriomis sudarome sandorius arba bendradarbiaujame, kad teiktume produktus, sprendimus ar paslaugas, ir kitos trečiosios šalys, su kuriomis siekiame diegti naujoves, kurti ir teikti naujus ar patobulintus produktus, sprendimus ir paslaugas savo klientams arba naujus ar patobulintus vidinius procesus ir operacijas, kurie galiausiai pagerina tai, kaip galime padėti savo klientams.
- **Profesionalūs patarėjai**, pavyzdžiui, draudikai, teisininkai ir kiti profesionalūs konsultantai, susiję su draudimo reikalavimais, auditu ir konsultavimo paslaugų gavimu.
- **Sandorio šalys ir jų patarėjai**, susijungimo ir įsigijimo projektų atžvilgiu.
- **Gelbėjimo tarnybų tiekėjai**, pvz., policijos, ugniagesių, greitosios pagalbos ir pagalbos kelyje, siekiant apsaugoti gyvybiškai svarbius jūsų ir kitų asmenų interesus, pvz., susijusius su pagalba ekstremaliosios situacijos atveju.
- **Teisėsauga**, reguliavimo institucijos ir kitos viešosios bei teisminės institucijos, susijusios su teisinėmis prievolėmis, tokiomis kaip teismo nutartys ar teisiniai ataskaitų teikimo reikalavimai, arba, jei manoma, kad išimtiniais atvejais būtina apsaugoti gyvybinės svarbos jūsų ar kitų interesus.

Bet kokie trečiųjų šalių paslaugų teikėjai ir profesionalūs konsultantai, kuriems atskleidžiami jūsų asmens duomenys, tikisi ir privalo apsaugoti jūsų asmens duomenų konfidencialumą ir saugumą ir gali naudoti jūsų asmens duomenis tik laikydamiesi taikomų duomenų privatumo įstatymų ir kitų teisės aktų.

# VOLVO

## Volvo Group

Be to, jei kuri nors „Volvo Group“ įmonė, esanti ES/EEE, perduotų asmens duomenis išorės trečiosioms šalims, esančioms už ES/EEE ribų, atitinkama „Volvo Group“ įmonė įsitikintų, kad įdiegtos tinkamos apsaugos priemonės, kuriomis užtikrinamas tinkamas jūsų asmens duomenų apsaugos lygis, kaip reikalaujama taikomuose duomenų privatumo įstatymuose (įskaitant ES bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą). Pavyzdžiui, gali būti naudojamos ES patvirtintos standartinės sutarčių sąlygos arba kitas mechanizmas, kurį kartais pripažįsta arba patvirtina atitinkamos institucijos.

Jei turite klausimų apie tai, kaip „Volvo“ bendrins jūsų asmens duomenis, susisiekite su „Volvo Group“ privatumo pareigūnu naudodamiesi pirmiau nurodytais kontaktiniais duomenimis.

### ***Kaip „Volvo“ saugo asmens duomenis?***

„Volvo“ naudoja tinkamas ir pagrįstas teises, technines ir organizacines saugumo priemones, įskaitant informacinių technologijų saugumą ir fizines saugumo priemones, kad tinkamai apsaugotų asmens duomenis.

Šios priemonės yra tinkamos asmens duomenų tvarkymo keliamai rizikai ir asmens duomenų slaptumui ir jomis atsižvelgiama į taikytinų vietos teisės aktų reikalavimus. Be to, priemonės nuolat tobulinamos atsižvelgiant į turimų saugumo produktų ir paslaugų plėtrą.

„Volvo“ reikalauja, kad visi asmenys, naudodamiesi „Volvo“ sistemomis, laikytųsi taikomų asmens duomenų saugumo taisyklių.

### ***Kiek laiko „Volvo“ tvarkys jūsų asmens duomenis?***

„Volvo“ netvarkys jūsų asmens duomenų ilgiau, nei būtina atsižvelgiant į tvarkymo tikslą, nebent įstatymai reikalautų ar leistų kitaip.

Atkreipkite dėmesį, kad, išskyrus atvejus, kai dėl teisinių ar sutartinių įsipareigojimų taikomi trumpesni saugojimo laikotarpiai, transporto priemonės sugeneruoti ir kiti su transporto priemone susiję asmens duomenys, susiję su tam tikra transporto priemone, gali būti tvarkomi visą numatomą transporto priemonės tipo eksploatavimo laiką, kuris gali būti iki 25 metų (pvz., mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros projektams arba siekiant užtikrinti, kad „Volvo“ galėtų tvarkyti ieškinius dėl atsakomybės už gaminį).

### ***Duomenų apsaugos teisės***

Jei tai numatyta taikomuose duomenų privatumo įstatymuose ir kituose teisės aktuose, galite turėti teisę:

- Prašyti prieigos prie jūsų asmeninių duomenų „Volvo“ proceso: ši teisė suteikia jums teisę žinoti, ar mes saugome jūsų asmens duomenis, ir, jei taip, gauti informaciją apie konkrečias asmens duomenų dalis ir kategorijas bei jų kopijas.
- Prašyti ištaisyti jūsų asmens duomenis: ši teisė suteikia jums teisę reikalauti ištaisyti savo asmens duomenis, jei jie netikslūs ar neišsamūs.
- Prieštarauti asmens duomenų tvarkymui: ši teisė suteikia jums teisę prašyti, kad „Volvo“ nebentvarkytų jūsų asmens duomenų.

# VOLVO

## Volvo Group

- Prašyti ištrinti arba ištrinti jūsų asmens duomenis: ši teisė suteikia jums teisę prašyti ištrinti ar ištrinti jūsų asmens duomenis, įskaitant atvejus, kai tokie asmens duomenys nebereikalingi tikslams pasiekti.
- Prašyti apriboti Jūsų asmens duomenų tvarkymą: ši teisė suteikia jums teisę prašyti, kad „Volvo“ tvarkytų jūsų asmens duomenis tik tam tikromis aplinkybėmis, taip pat ir gavus jūsų sutikimą.
- Prašyti jūsų asmens duomenų perdavimo: ši teisė suteikia jums teisę gauti jūsų asmens duomenų kopiją (nešiojamu ir, jei techniškai įmanoma, lengvai naudojamu formatu) arba paprašyti „Volvo“ perduoti tokius asmens duomenis kitam duomenų valdytojui.
- Tuo atveju, jei jūsų asmens duomenų ar jų dalies tvarkymas grindžiamas jūsų sutikimu, bet kuriuo metu atšaukti jūsų sutikimą, tokiu atveju „Volvo“ nutrauks bet kokią tolesnę jūsų asmens duomenų ar atitinkamos jų dalies tvarkymo veiklą (tačiau toks atšaukimas neturės įtakos duomenų tvarkymo veiklos teisėtumui iki atšaukimo).

Atkreipkite dėmesį, kad „Volvo“ ne visada gali būti įpareigota patenkinti prašymą ištrinti, apriboti, prieštarauti arba perkelti duomenis. Kiekvienu konkrečiu atveju galima įvertinti „Volvo“ teisinius įsipareigojimus ir tokių teisių išimtis.

Atkreipkite dėmesį, kad tam tikrų duomenų tvarkymo apribojimai ar prieštaravimai gali turėti neigiamų pasekmių jūsų naudojimuisi „Volvo“ transporto priemone. Jei tam tikri duomenys išjungti, galbūt negalėsite naudotis visomis „Volvo“ transporto priemonės funkcijomis ir funkcijomis, o „Volvo“ negalės realiuoju laiku pranešti apie problemas, susijusias su transporto priemone. Dėl to gali pablogėti transporto priemonės funkcionalumas ir ji gali sugesti arba neveikti.

Be to, turite teisę priežiūros institucijai pateikti bet kokius skundus dėl „Volvo“ vykdomo jūsų asmens duomenų tvarkymo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šias teises ir kaip jomis naudotis, susisieki su „Volvo Group“ privatumo pareigūnu pirmiau nurodytais kontaktiniais duomenimis.

### ***Kas bus, jei šis pareiškimas apie privatumą pasikeistų?***

„Volvo“ ragina periodiškai peržiūrėti šį privatumo pranešimą, kad žinotų apie bet kokius jo pakeitimus.

Mes pasiliegame teisę, jei reikia, iš dalies pakeisti šį privatumo pranešimą. Kai tai padarysime, šio Privatumo pranešimo viršuje pažymėsime datą, kada tokie pakeitimai buvo atlikti ir (arba) kai jie įsigaliojo.